元豐有限公司 雲高華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到
祖國各種瓜菜種子
祖國揀手發菜綠豆
大帮登市

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

你們的貴重物件 實際安全否
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。你更能感覺自慰。你的難以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。害然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

片打實業公司

梁慧超 梁春廣
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

好餐館△九街夾固蘭湖街好架撐短歲期每日生意九十元太平賣另一間在非沙街最合夫婦經營每日生意五十元取價二千壹百元(梁春廣)
五層磚樓商業區△喜士定街旺區先交貳萬五千元詳情問(劉蓮英)
兩間平新屋△近非沙街夾十六街三個睡房全土庫每間只賣一萬三千五百元(梁慧超)
三個睡房平屋△一街夾克街近華埠全價七千八百元(張靈元)
本號代理房屋汽車火燭傢俬各項燕梳

四月廿四號起
日本航空公司，噴射客機每週十班飛赴遠東。

日航 DC–8 噴射機，每次經檀島飛東京轉搭 Convair 880M 噴射機飛台北市，香港，各東南亞各大城市，日航飛機，富東方華貴彩色，招待週到，各界榮旋或觀光，請與各旅行社或本公司接洽留位。

日航擴充至日本及遠東班機

由羅生埠：星期二，四* 晚十點五十五分
星期一，三，六 下午一點十五分
由三藩市：星期日，星期二，四，五 下午一點卅分
由檀香山：每日下午六點
星期三，五 早三點四十分
星期六* 下午兩點五十分
*新增班機

JAPAN AIR LINES
日本航空公司

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

特載要聞

強力阻截大陸飢民湧入

邊境新建鐵網

高十呎厚廿呎由沙頭角至勒馬洲
恍如一條萬里長城現正加工築造

香港十八日訊。據新聞處消息。政府發言人今晚證實。警察與工務局人員在接近邊界地方。建築一度新鐵絲網。以防止不法入境者偷渡。

此種新鐵絲網比界於中英邊境之現有鐵絲網更大。更高。更深。此一設計足可防阻試圖突破障礙網進入港界。除非通過關口。

收用鄉民耕地

（特訊）港府當局對於邊界不斷湧入的難民。甲正竭力設法阻遏中。

據悉。工務當局經於昨日下午動工。在中英邊境蓮麻坑一帶增設障礙物。新的障礙物仍爲筋線的鐵絲網。雖然過去邊防早已設有石矢柱的鐵絲網。惟甚簡單。難民極容易竄過。據說。新的障礙物則爲高達十呎。闊遙二十呎的鐵絲網。。較諸戰時陣地前的防禦性的有過之無不及。

由於加緊趕速完成此項工程起見。昨下午即已開始動工建築。由九龍運入的鐵絲網。經於下午由大車分批運至沙頭角及蓮麻坑軍路一帶放下。據目擊者稱。經沙頭角公路及坪 公路運載鐵絲網之大車。計達三十架次以上。

磋商公正賠償

新增設的障礙物筋線網係以最接近的蓮麻坑爲中心向左右伸展至沙頭角及勒馬洲止。新障礙物爲金字型的重重疊疊的鐵絲網。若干地段需佔用鄉民耕地。因此前昨兩天有關理民府經分別通知有關地段的鄉民。對因建築障礙物而需動用，耕地。邀請洽商對此問題之賠償等意見。

據說。新界民政署長何禮文。原訂於昨日親自主持南丫島索罟灣新碼頭啓用禮。後臨時因事改由理民府官許舒代表。關係由於上述增設鐵絲網工程事有關。並親與區樂等前往邊界一帶巡視及與有關部門研商。對臨時動用民地的賠償所致。

每日遣回六千

（特訊）沿新界中英邊境。非法偷渡入境之大陸飢民男女。其數洶如狂之程度。直如一股無可抗拒之洪流。旬日來數字直線上昇。近幾天來。警察除捕分用警車遣返大陸者。平均每日約在六千人左右。致使暫作拘留用之原粉嶺警察訓練學校內。十六個大營幕與廣大曠場。幾亦不足容納。

「未完」

◎參迫咕民治黨支部 職員一覽表

中華民國五十一年

正主席 余官和 副 周秋穆
正中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元
幹事 李奕宗 周均
正西文秘書 李賢基 副 李炎群
幹事 雷長進 副 關元湘
正財政 李春才 副 馮昆華
幹事 羅滿 鍾國傍
正研究 鄧洪波 副 陳炯明
幹事 周高好 徐命棟
正宣傳 黃祝 副 盧翁
幹事 余東成 羅斗初
正文教 黃郁文 副 朱炎駿
幹事 敖良 彭紹昌
正組織 梁如喜 副 張德祥
幹事 林舉礽 周保強
正工商 鄧容光 副 譚連玖
幹事 熊均厚 盧栢森
正慈善 伍貞象 副 利世燕
幹事 雷法政 李壇勝
正統計 李榮急 副 譚鑾清
幹事 李結維 黃福元
正交際 鍾國携 副 湯湖
幹事 趙楚 關倫
以上正副主任爲執行委員
顧問 李其珍 周秋穆 李廣瑞
財政團 李傳燧 黃榮喜 劉孔衢
李殷存 黃建城
監察委員 高秉常 李經韶 彭怡
(關文學) 盧兆煜
正監察委員長 曹履孚 副 李松盛
正書記 曹炳元 副 衛流炯

墨國參迫咕 啓明書報社職員表

社長 高秉常 李賢基
中文書記 陳齊歡 曹炳元
西文書記 李炎羣 雷長進
監督 余官和 周秋穆
財政 李春才 馮昆華
董事局長 譚連玖 林舉礽
演講團長 盧翕 鍾國傍
核數 李榮急 譚鑾清
董事局員 彭紹昌 鄧容光 徐命棟
黃郁文 李松盛
經濟團員 周高好 譚元杜 梁如喜
熊均厚 黃榮喜
交際團員 曹履孚 湯湖 張德祥
余東成 鍾國携

本報第廿三屆董事

民國五十一年

局長 司徒㨗予
書記 簡建平
董事 王華進 陳文彬 周玉生
黃榮蘭 馬恒劍 趙榮義
吳一平 王權柏
候補董事 鄭忠梅 沈梧魁

☯中國洪門民治黨駐加國總支部 第十六屆職員表

中華民國五十一年

正主委 王華進 副主委 簡建平
執行委員 司徒㨗予 吳一平 簡國安
簡建平 周玉生 王華進
王權柏 陳文彬 伍澤濂
梅拱學 趙榮義 鄭光益
李華英 林洪公 呂定國
林伯勝 吳照光 李顯榮
劉社練
候補執委 關邦健 雷紹基 李耀樞
黃啓珉 區鏡棠 謝志如
鄭洪麟 鄭其海 鄭新福
監察委員 呂禮庭 余喜 林進傑
宋甘泉 呂頌韶 廖造喜
周少川 林榮 陳宜談
楊子順 林義勝 黃鴻新
岑兆英 馮澋帆 馬燊盛
候補監委 林普安 何務祥 劉海平
曹子晋 黃奕志 馬藝民
趙華信
正監察 呂禮庭 副 余喜
監察秘書 宋甘泉
秘書主任 陳文彬 副 呂定國
科員 黃啓珉 李耀樞
林岳生 黃景仁
財政主任 梁少如 副 黃國進
科員 林文彬 周永熾
簡建業 張培斌
外交主任 王權柏 副 馬英奇
科員 雷紹箕 黃奕志
張其 劉海平
組織主任 簡國安 副 曹子晋
科員 關文剛 關伯明
林伯強 鄭健業
宣傳主任 林洪公 副 馬藝民
科員 李顯華 林鈿
劉衍芬 黃敦灼
訓練主任 周玉生 副 劉社練
科員 林雨亭 鄭炎才
馬國亮 周慕軾
社運主任 伍澤濂 副 徐子樂
科員 廖仕超 劉添福
馬福海 黃聖提
文教主任 吳一平 副 李華英
科員 鄭今後 梁啓新
李耀垣 鄭炳權
生產主任 鄭光益 副 鄭鴻麟
科員 高福源 楊國威
鄭棣標 蔣榮漢
會計主任 李耀樞 鄭祈福
法律顧問 區鏡棠 梁其漢
事務主任 馬廣淦 趙社田
顧問 全加各埠民治黨當年主委及秘書
各埠達權社當年社長及書記

列必珠民治黨第十六屆職員表

民國五十一年

執行委員 曾傳忠 溫用寬 梁樹邦
梁邦聘 盧萬莊 梁掌朝
盧瑞球 黃耀威 敖濃輝
候補執委 丘榮 丘偉能 溫振高
伍倘周 鄒灼
主任委員 曾傳忠 副 溫用寬
秘書 梁掌朝 副 敖濃輝
財政 梁樹邦 副 黃耀威
外交 盧瑞球 副 盧萬莊
文教 梁邦聘 副 鄭家棟
組織 曾傳忠 副 林富
宣傳 敖天祥 副 馬琼
核數 劉孔昌 溫用寬
庶務 煜記
監察委員 劉孔昌 梁炳煜 鄭濃泮
鄭兆棟 鄭庚林
候補監察 溫根松 關業池 唐裕松
監察主任 劉孔昌 副 梁炳煜
監察書記 鄭兆棟 副 鄭濃泮

列必治達權社職員表

民國五十一年

社長 劉孔昌 副 曾傳忠
議長 溫用寬 鄭家棟
書記 敖濃輝 梁掌朝
監督 梁炳煜 鄭濃泮
財政 梁樹邦 黃耀威
外交 盧萬莊 鄒炯灼

雲洪達權社 實業部職員表

民國五十一年

總理 王華進
書記 簡國安
財政 趙榮義
外交 林伯勝
監督 周玉生
董事 司徒㨗予 陳文彬 伍澤濂
林翰元 黃啓珉 鄭光益
梅拱學 李顯榮 余喜
林義勝 林進傑 吳一平
簡建平 呂定國

雲埠洪門實業部職員

公元壹九六式年

總理 簡建平 周玉生
書記 呂定國
財政 關邦健
外交 李顯榮
監督 司徒㨗予
核數 陳文彬 吳一平
董事 簡國安 王華進 呂禮庭
吳照光 梁少如 林煥棠
鄭鴻麟 鄭光益

總統船的新貢獻
減低票價
由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程五百九十四元督屬房每位單程四百零五元雙程七百廿九元
雙程扣折
經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算
行李免費額依舊三百五十磅
由舊金山往香港船期
威爾遜總統 五月廿五日
克利夫蘭總統 六月十三日
由香港往舊金山船期
克利夫蘭總統 五月廿一日
威爾遜總統 六月十七日
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
總代理雲高華均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

振愼自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St, At 7th Ave., Vancouver B.C.
邀請參觀壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS

H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
華人經紀崔君開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好
地址。片打東街壹○式號
電話。MU壹-壹○三○

新邊麵麭
美味
新鮮

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
發售 眼鏡 修整 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B.C.